



DE

MONTAGEANWEISUNG

TRW KFZ Ausrüstung GmbH • Postfach 2342 • D-56513 Neuwied
Rudolf-Diesel-Straße 7 • D-56566 Neuwied
Tel: ++49 (0) 2631 912-0 • Fax: ++49 (0) 2631 912-110 • www.trwaftermarket.com



Achtung: Bitte lesen Sie vor Austausch dieses Produktes die Anleitung sorgfältig durch. Aus Sicherheitsgründen und für optimale Wirkung empfiehlt TRW, dass alle Wartungs- und Instandsetzungsarbeiten nur von ausgebildeten Fachkräften und nach den Richtlinien des Fahrzeugherstellers ausgeführt werden. Bremsenteile sind sicherheitsrelevante Teile und nur für die Montage durch geschulte Fachkräfte bestimmt. Im Falle einer fehlerhaften oder unsachgemässen Montage des Produktes übernimmt TRW keine Haftung.

Während der Arbeiten niemals das Bremspedal oder die Handbremse betätigen (Beschädigung der Bremsanlage).

IT

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

TRW Automotive • Ricambi Italia SpA • Via Valtellina 5/7
20092 Cinisello • Balsamo (Milano) • Italia
Tel: ++39 02 66088.500 • Fax: ++39 02 66088.300 • www.trwaftermarket.com



Attenzione: Prima di procedere alla sostituzione di questo prodotto, leggere attentamente le presenti istruzioni. Per motivi di sicurezza e per ottenere un effetto ottimale, la TRW consiglia di far eseguire tutti i lavori di manutenzione e di riparazione unicamente da personale qualificato e secondo le direttive del costruttore del veicolo. I componenti del freno sono pezzi rilevanti sotto l'aspetto della sicurezza e sono destinati esclusivamente al montaggio da effettuarsi da persone specializzate ed esperte. Nel caso di un montaggio difettoso o non appropriato del prodotto, la TRW non risponde degli eventuali danni risultanti. Durante i lavori non si deve mai azionare il pedale dei freni o il freno a mano (danneggiamento dell'impianto frenante).

ES

INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE

TRW Automotive España, S.L • C/ Cardenal Marcelo Spínola, 42-5ª planta
28016 Madrid • España
Tel. (34) 902 19 36 27 • Fax. (34) 91 515 23 01 • www.trwaftermarket.com



Atención: Antes de cambiar este producto le recomendamos leer atentamente estas instrucciones. Por motivos de seguridad y para un efecto óptimo, TRW recomienda que todos los trabajos de mantenimiento y de reparaciones sean efectuados sólo por personal especializado formado y según las normas del fabricante del vehículo. Los componentes del freno son piezas relevantes para la seguridad y sólo deben ser montadas por personal especializado. TRW no se responsabiliza de cualquier montaje erróneo o inadecuado del producto. No activar jamás el pedal el freno o el freno de mano durante los trabajos (daños en el equipo de freno).

PL

INSTRUKCJA MONTAŻU

TRW Automotive Aftermarket • Parts & Service Office • ul. Górczewska 124
01-460 Warszawa • tel. +48/ 22/ 533 47 47 • fax +48/ 22/ 533 47 46
e-mail: aftermarket.pl@trw.com • www.trwaftermarket.com



Uwaga: przed wymianą produktu proszę uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Ze względów bezpieczeństwa oraz dla zapewnienia optymalnego działania firma TRW zaleca, aby wszystkie prace konserwacyjne i naprawy były wykonywane tylko przez odpowiednio wykształconych fachowców i zgodnie z wytycznymi producenta pojazdu. Części hamulców są częściami o dużym znaczeniu dla bezpieczeństwa, przeznaczonymi wyłącznie do montażu przez przeszkolonych fachowców. Firma TRW nie przejmuje żadnej odpowiedzialności w przypadku błędnego lub niefachowego montażu naszego produktu. Podczas pracy nie wolno naciskać pedału hamulca ani zaciągać hamulca ręcznego (uszkodzenie układu hamulcowego).

FR

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

TRW Automotive Distribution France SAS • 1 rue du Général Leclerc • 92047
Paris • La Défense cedex • Tel: +33/ (0)1 58 58 29 00 • Fax: +33/ (0)1 58 58 29 95
www.trwaftermarket.com



Attention : Veuillez lire attentivement les présentes instructions avant de procéder au changement du produit. Pour des raisons de sécurité et pour obtenir une efficacité optimale, TRW recommande de confier toute intervention d'entretien et de remise en état à des spécialistes qualifiés et d'observer les directives du fabricant du véhicule. Les pièces de frein sont déterminantes pour la sécurité du véhicule et ne pourront être montées que par des spécialistes qualifiés. TRW n'assumera aucune responsabilité en cas de mauvais montage du produit ou qui n'a pas été réalisé selon les règles de l'art. Ne jamais actionner la pédale de frein ou le frein à main pendant les interventions (endommagement du système de freinage).

PT

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

TRW Automotive Portugal • Lda. Centro Empresarial de Talaíde • Estrada
Octávio Pato Talaíde • 2785-723 S. Domingos de Rana • Portugal
Tel +351 214 228 300 • Fax +351 214 228 399 • www.trwaftermarket.com



Atenção: Favor ler atentamente estas instruções antes de substituir este produto. Por razões de segurança e efectividade óptima a TRW recomenda que todos os trabalhos de reparação e manutenção sejam efectuados apenas por especialistas treinados e de acordo com as directrizes do fabricante do veículo. As peças dos travões são peças relevantes para a segurança e apropriadas apenas para a montagem através de especialistas treinados. No caso de montagem incorrecta ou imperfeita do produto, a TRW não assume qualquer responsabilidade. Durante os trabalhos, nunca accionar o pedal do travão ou o travão manual (danos no sistema de travões).

GB

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

TRW Automotive Aftermarket • Redwither Road
Wrexham Industrial Estate • Wrexham • LL13 9RD
Tel: +44 (0)1978 667800 • www.trwaftermarket.com



Attention: Please read the instructions thoroughly before replacing this product. In the interest of safety and optimal system functionality, TRW recommends that all maintenance and repair work must be carried out by an experienced fitter / mechanic, trained to a high degree of competence relating to the vehicles and components in question and in accordance with the vehicle manufacturer's guidelines. Brake components are safety related parts, and should only be installed by trained specialists. In case of incorrect or improper installation of the product TRW does not accept any legal responsibility. Never apply the brake pedal or parking brake when brake components are removed from the vehicle as damage may be caused to the system.

RU

РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ

ТРВ Автомотив Ул. • Остоженка 10 • 119034 Москва Россия
Тел. 495 - 641 31 72 • Факс 495 - 641 31 73
www.trwaftermarket.com • www.trw.ru



Внимание: Прочтите, пожалуйста, внимательно руководство прежде, чем заменять этот продукт. Из соображений безопасности и для обеспечения оптимального действия TRW рекомендует, чтобы все работы по техническому обслуживанию и ремонту выполняли только обученные специалисты в соответствии с рекомендациями изготовителя автомобиля. Детали тормозной системы являются частями, обеспечивающими безопасность, поэтому их монтаж должны производить только обученные специалисты. В случае неправильного или неквалифицированного монтажа продукта фирма TRW не несет никакой ответственности. Во время работы никогда не нажимайте педаль тормоза и не затягивайте ручную тормоз (повреждение фрикционных накладок).